

Table of Contents

việc làm của quốc gia này từ phương diện của phạm nhân hay phương diện thấp – đường lối ngoại giao bí mật và thường xảo quyệt, và sự khôn khéo vốn là đặc điểm hoạt động chính trị của Vương quốc Anh trong quá khứ. Người thuộc về cung Song tử thường không được tín nhiệm, và ảnh hưởng này của Song tử cũng gồm cả Vương quốc Anh. Sự bất tín nhiệm đó chỉ có trong quá khứ, nhưng nay không còn, vì quốc gia này đã già dặn, nhiều kinh nghiệm, và đang nhanh chóng học được những bài học cần thiết. Cho đến nay, từ phương tiện cao, Song tử vẫn chưa hoàn toàn chế ngự, vì giờ đây linh hồn của Anh chỉ mới cố gắng biểu lộ.

work of the nation from the personality or lower angle — the secret and oft devious diplomacy and subtlety which has in the past distinguished Great Britain's political activity. Gemini people are often distrusted, and the Gemini effect along this line makes of Great Britain no exception. Such distrust has been warranted in the past but is not as justifiable now, for the nation is old and experienced and is fast learning the lessons which she has had to master. As yet, from the higher angle, Gemini does not entirely control, for the soul of Britain is only now struggling for expression.

Qua bao thời đại, Kim ngưu đã dẫn dắt nước này đến các mục tiêu vật chất, với ham muốn chiếm đoạt, ý chí kiêu căng, và mù quáng tìm cách chiếm hữu những gì họ muốn. Lan tỏa và di chuyển là hai đặc tính mà Song tử và Kim ngưu đã mang lại cho chủng tộc này. Luân Đôn, luân xa tim của đế chế chịu chi phối bởi Mãnh sư về tinh thần, và bởi Thiên bình về vật chất. Vì thế, chính yếu tố linh hồn liên kết Vương quốc Anh với Pháp, và sẽ trợ giúp tính chất Mãnh sư trong phạm nhân của Pháp về mặt tinh thần. Tuy nhiên, không phải đặc tính tinh thần của cung này chi phối chính sách của Anh, mà chủ yếu là do phương diện Thiên bình. Vương quốc Anh tự xem mình là nước giữ gìn sự cân bằng quyền lực giữa các quốc gia, và là nước cầm giữ cán cân công lý, cũng như đưa ra các phương pháp đúng đắn về luật pháp và trật tự. Tuy nhiên, tính chất Song tử của Anh đôi khi phương hại đến điều này, trong khi Kim ngưu thường che án, khiến Anh Quốc không thấy được những vấn đề thực tế.

For long ages Taurus has led the way with his material aims, his acquisitive desires, his arrogant will and his blind moving forward towards the possession of that which has been desired. Pervasiveness and movement are two qualities with which Gemini and Taurus have dowered the race. London, the heart centre of the empire is ruled spiritually by Leo and materially by Libra and it is, therefore, the soul factor which links Great Britain to France and which should assist spiritually the Leo nature of the French Personality. It is not, however, the spiritual quality of this sign which dominates British policy, but primarily the Libra aspect. Great Britain regards herself as the preserver of the balance of power among the nations and as the one to mete out justice and indicate the right methods of law and order; yet her Gemini nature at times offsets this, whilst Taurus frequently blinds her to the real issues.

Chính khía cạnh Mãnh sư cũng liên kết Luân Đôn và Berlin, nhưng khía cạnh tự khẳng định nhiều hơn của Mãnh sư cũng gây ra một số khó khăn. Cũng từ đó mà có mối quan hệ khấn khít, không thể tránh giữa Luân Đôn-Paris-Berlin, một tam giác lực hiện nay chi phối Châu Âu rất mạnh. Vận mệnh của nhân loại nằm giữa ba thủ đô này trong tương lai gần đây. Vì thế mà vấn đề được đặt ra: Các quyết định sắp đến

It is the Leo aspect also which links London to Berlin, but it is Leo in its more self-assertive aspect and hence some of the difficulty and hence also the close and not to be evaded relationship between London-Paris-Berlin, a triangle of force which conditions Europe most potently. It is between these three that the destiny of the race of men in the immediate future lies, and again the question arises: Will the coming decisions